

Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.
 Eva Portik
 Sea/Ocean Cargo (LCL, FCL Consolidation)
 +1 973 873 1301
 +1 973 679 4766
 Fax: +1 201 549 0250
 info@transatlanticshipping.eu
 www.transatlanticshipping.eu
 494 Riverview Dr
 Totowa, NJ 07512

SINCE 1902
THE BOOK BINDERY
 Commercial & Private Binding
 Restorations
 Gold Stamping
 60 Route 15 South
 Wharton, NJ 07885
 www.thebookbindery.com
 MARGIT P. RAHILL
 Phone (973) 361-2810
 Fax (973) 361-6782

BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME
 1313 Van Houten Avenue
 Clifton, NJ 07013
 Phone 973 546-2000
 Fax 973 779-3749
 Email: tim@bizub.com
 Timothy J. Bizub, Manager
 N.J. Lic. No. 4022
 515 Lexington Avenue
 Clifton, NJ 07011
 Phone 973 777-4332
 Fax 973 772-0108
 Email: gl@bizub.com
 Thomas J. Bizub, Manager
 N.J. Lic. No. 2732
 www.bizub.com

Merrill Lynch Wealth Management
 Bank of America Corporation
 Dan Czuma
 Financial Advisor
 CD's, Retirement, Fixed Income Investments. Cell 201 679 1704
 NJ: 370-62-00
 1700 Route 20 North, Suite 200
 Wayne, NJ 07470
 dan.czuma@ml.com
 Tel: 973-306-3863 • 877-253-0236 • Fax: 973-719-2144

Drága fiam, Pethő István, valamint a László, Pethő és Kanócz család halottainak emlékére

Staudinger és Helyes család emlékére

George Mattyasovszky from Wife and family

In memory of Koczán Ferenc from the Family

†
Szeretett „Nagyim”, Tóth Lászlóné Iлона emlékére Andreától

BUY or SELL
 AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner
 NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
 call Agnes 571 217 2978

Drága Jó Fiunk, Dezsőke!
 Soha el nem múló szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élsz:
 Apa—Anyá—Lacika

SKODA LÁSZLÓ ALWAYS IN OUR HEARTS WIFE ZSUZSA SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER

IN MEMORY OF MY FATHER JOHN RINKO ANNA RINKO MY MOTHER AND JOSEPH RINKO MY BROTHER BY STEPHEN RINKO

WHEELCHAIRS WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS, ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,

201-796-3121
 FAX 201-796-1551
 www.rinko.com
RINKO ORTHOPEDIC INC.
 ESTABLISHED 1957
 Prosthetics • Orthotics • OME
 STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.
 VINCENT DECATALDO, L.P.O.
 DUANE MORRIS, L.P.O.
 25-09 BROADWAY
 FAIR LAWN, N.J. 07410

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
 Telephone: (973) 779-0332
 Fax: (973) 778-4263
 Fr. Cell: 973-337-3658
 Web: www.ststephenspassaic.com
 Email: stephenspassaic@freemail.hu
 Fr. László Vas Pastor
 Trustee: Kitty Sylvester, Frank Keresztes
 Parish council president: István Horváth
 Secretary: Helen Tomaskovic



SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - ÉVKÖZI 17. VASÁRNAP
 BULLETIN 30/2017 JULY 30, 2017 69 ATTENDED MASSES

M/Day	Time	Requested by:	
Sat.	04:30PM	Giuseppe Marzella	Friend
Sun. July 30, 2017	09:00AM	Alice & Carl Shortman	Steve Devald
	11:00AM	Magdolna Puskás Steven Kovach	Son István Horváth Wife Eva
Mon.	08:30AM		
Tues.	06:30PM		
Wed.	06:30PM		
Thurs.	06:30PM		
Friday	06:30PM		
Sat.	04:30PM	Rosemary Gumann	Ted Harsaghy
Sun.	09:00AM	Alice & Carl Shortman	RuthAnn & Gene Sitarski
Aug. 6, 2017	11:00AM	People of the Parish	

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK
 SUNDAY: 9:00AM JOHN BUKLAD, 11:00AM HARANGOZO LACIKA
 FELOLVASÓK: HARANGOZÓ LÁSZLÓ, CSEUSCSIK JÓZSEF
 HYMNS: #576, #577, #529, #779.

HÁZI KÉSZITESŰ TARTÓSÍTÓSZERÉK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ MEGRENDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magyarországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétfőveken és a nyári szünetben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.

We would like to call your attention to the Memorial Wall located in the back of our church. These individual 4 X 8 inch brass plates are to memorialize someone. These plates are posted PERMANENTLY! The usual fee is \$ 300.00. If you like to consider such memorial, please contact the rectory (973) 779-0332 May God be with you and bless you!

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME. THE PERSON OF TRUE WISDOM, LIKE SOLOMON, WILL SEEK THE REIGN OF GOD AND TREASURE IT ABOVE ALL ELSE. IT IS MORE PRECIOUS THAN GOLD AND SILVER. THUS ONE BECOMES CONFORMED TO THE IMAGE OF CHRIST, THE SON.

OUR ST. STEPHEN'S DAY CELEBRATION WILL BE HELD ON SUNDAY, AUGUST 20TH WITH A MASS AT 10:00AM IN TWO LANGUAGES. AT 12:00 NOON WE WILL SERVE GULYAS COOKED IN A CAULDRON AND LANGOS IN THE GARDEN BEHIND THE RECTORY. LADIES OF THE PARISH ARE ASKED TO PLEASE BAKE CAKES. IF YOU LOVE TO COOK AND SHOW YOUR TALENT OR WOULD LIKE TO SELL SOMETHING ON THIS FEAST DAY, PLEASE CONTACT DEZSO BALINT AT 201-739-7936 OR THE RECTORY. FOR RESERVATIONS, PLEASE CALL THE RECTORY OR ILDIKO SCHACHINGER AT 201-933-1036 OR ILDIKO319@AOL.COM.

OUR SPECIAL 50/50 RAFFLE WILL BE HELD ON ST. STEPHEN'S DAY. YOU WILL SOON BE RECEIVING A RAFFLE BOOK CONTAINING (6) SIX TICKETS. PLEASE TRY TO SELL (5) FIVE AND KEEP THE 6TH ONE FREE. PLEASE RETURN THE STUBS WITH YOUR \$10. IN THE ENCLOSED ENVELOPE DURING THE SUNDAY COLLECTION OR SEND THEM DIRECTLY TO THE RECTORY OR TURN THEM IN AT THE PICNIC. ANY UNUSED TICKETS SHOULD BE RETURNED TO THE RECTORY. PLEASE TRY TO SELL AS MANY TICKETS AS YOU CAN. IF YOU NEED ADDITIONAL RAFFLE BOOKS, ASK THE USHERS OR CALL THE RECTORY.

- IF YOU WOULD LIKE TO RENEW YOUR AD IN THE BULLETIN, PLEASE CONTACT THE RECTORY.

THE DIOCESE OF PATERSON IS HAVING A MARIAN PILGRIMAGE TO THE BASILICA OF THE NATIONAL SHRINE OF THE IMMACULATE CONCEPTION IN WASHINGTON, D.C ON OCT. 21ST. THE SPIRITUAL JOURNEY INCLUDES—HOLY MASS WITH BISHOP SERRATELLI, CONFESSIONS, ROSARY, DEVOTIONAL TIME, DIVINE MERCY AND EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT. ONE DAY PILGRIMAGE (\$49. A PERSON) INCLUDES—TRANSPORTATION & GRATUITY, ALL DAY ACTIVITIES AT SHRINE, REST STOP (GOING) AND MEAL STOP (RETURN). DEPART WASHINGTON 4:15 PM. FOR MORE INFO. AND ALSO OVERNIGHT OPTION, CALL THE DIOCESAN PILGRIMAGE OFFICE AT 973-827-8

Ss. Peter & Paul Church, Great Meadows, NJ will host a spiritual 4-day Walking Pilgrimage on August 10th – 13th, from the church in NJ to Our Lady of Czestochowa Shrine in Doylestown, PA. Walkers range from infants to people well into their 70's. You may join our spiritual trip any day of the journey and for as many days as you wish. Register by mail before July 31st for the discounted prices. More information can be found on www.walkingpilgrimage.us, or call 908-637-4269.

Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.

Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdődően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szerettük nevével és emlékére, kérem keressék forduljanak az irodánkhoz .

Kérem a Tudósítónk hátlapján levő hirdetéseket is újítsák meg. Köszönöm.

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

Júliusban a szentmisék után a Jézus vére litániát imádkozzuk.

Felhívjuk híveink figyelmét, hogy a vasárnapi szentmisékben nincs vakáció vagy szünet. Mindenkinél kötelező az Úr napjának megszentelése. Utazásaink során is legyen időnk a szentmisére.

2017. augusztus 20-án ünnepeljük Szent István király napját és tartjuk templomunk búcsúját Kétnyelvű Ünnepi Szentmise 10:00 órakor. Piknik ebéd Szentmise után 12:00 órakor a plébánia kertjében **Menü:** ! Bográcsgulyás, lángos **Adomány:** \$ 10.00 /gulyás \$ 7.00 - lángos \$ 3.00/ **Jelentkezés:** Plébánia: 973-779-0332, Schachinger Ildikó: 1-201-933-1036 / Ildiko319@aol.com **Délután!** 50/50 sorsolás **Kérjük a hölgyeket, hozzanak süteményt. Köszönjük! Figyelem!** Aki bemutatná a főzési tudományát, vagy bármi mást eladna, kérjük jelentkezzen a plébánián,vagy Bálint Dezsőnél: 1-201-739-7936 Szeretettel hívunk és várunk minden hívünket és a környék magyarságát! Kérem küldjék vissza a sorjegyeket.

Folytatás,

3. Ne add fel, ha a gyermeked nehéz eset!

Zelie a fivérének írott levelében is azt írta, ne aggódjon, ha egy kisgyermekkel nehéz boldogulni: „Ne légy nyugtalan, ha úgy találsz, hogy a kis Jeanne túlzottan hisztis. Ez nem fogja megakadályozni abban, hogy később, amikor felnőtt, kiváló gyermek legyen, akár a támaszod is. Emlékszem, Pauline is ugyanilyen volt két éves koráig, és mennyire aggódtam miatta – és ma ő a legjobb gyermekem. De tudnod kell, hogy nem is neveltem félre. Bármilyen kicsi is volt, nem engedtem, hogy csak úgy simán megússza bármilyen büntetés nélkül.” Nem Pauline volt az egyedüli gyermek a Martin családban, aki nehéz perceket okozott a szüleinek. Teréz és Léonie miatt egyaránt sokat aggódott az anyjuk. Mindenestre Zelie és Louis nem adták fel, és még amikor hiábavalónak tűnt, akkor is küzdöttek gyermekeikért.

4. Legyél követendő példa a gyermekeid számára!

Gyermekeink minden mozdulatunkat követik, akár jók, akár rosszak. Louis és Zelie mindent megtettek, hogy mintaként szolgáljanak gyermekeik számára abban, miként viselkedjenek másokkal. Celine írt arról, apja milyen türelmes volt másokkal, még akkor is, amikor azok kíméletlenek voltak vele szemben. „Egyszer vele mentem, hogy beszédje egy bérlőtől a bérleti díjat, mindez Lisieux főutcájában történt. A nő nem akart fizetni, és apám után futott különböző dolgokat kiabálva. Én elborzadtam, de apám nyugodt maradt, és egyáltalán nem válaszolt, s nem is panaszkodott a bérlőre később sem.” Hogyan várhatjuk, hogy a gyermekeink türelmesek és kedvesek legyenek másokkal, ha nem nyújtunk jó példát számukra?

5. Játssz a gyermekeiddel!

Manapság könnyen előfordulhat, hogy a gyerekeket leültetjük valamilyen képernyő elé és csak nagy ritkán játszunk velük. A gyermekeinknek azonban néha még a játék birodalmában is arra van szükségük, hogy figyeljünk rájuk. Celine írta édesanyjáról: „Szívesen játszott velünk, akár azt is kockáztatva, hogy a napi munkája egészen éjfélig vagy még későbbig kitolódik.” Louis is csatlakozott a játékhoz, gyakran kisebb játékokat készített gyermekeinek, játékokat talált ki és énekeket énekelt velük.

Calendar

Monday

July 31

St. Ignatius of Loyola,
Priest

Ex 32:15–24, 30–34
Mt 13:31–35

Tuesday

August 1

St. Alphonsus Liguori,
Bishop and Doctor
of the Church

Ex 33:7–11; 34:5b–9, 28
Mt 13:36–43

Wednesday

August 2

Weekday

Ex 34:29–35
Mt 13:44–46

Thursday

August 3

Weekday

Ex 40:16–21, 34–38
Mt 13:47–53

Friday

August 4

St. John Vianney,
Priest

Lv 23:1, 4–11, 15–16,
27, 34b–37
Mt 13:54–58

Saturday

August 5

Weekday

Lv 25:1, 8–17
Mt 14:1–12

Sunday

August 6

Transfiguration
of the Lord

Dn 7:9–10, 13–14
2 Pt 1:16–19
Mt 17:1–9

Dear Padre,

Is it a sin to purchase goods and services from a business that financially supports morally objectionable behavior?

This question requires us to back up a bit and ask two more fundamental questions: “What is sin?” and “To what degree am I allowed to participate in an objective evil?” A moral action has three necessary components: the object, the intention, and the circumstances. These are the what, the why, and the context. For something to be sinful, all three of these components must be taken into account. I must know what I am doing is sinful, I must fully intend it, and there must not be any mitigating circumstances that lessen my degree of culpability. Sin, in other words, requires knowledge that the action is sinful, the will to perform it, and circumstances that do not unduly inhibit my knowledge and freedom to act. To purchase goods and services from a business that supports morally objectionable behavior is sinful if we are conscious that the business supports such behavior, if we intend to purchase the product as a way of showing our support of this morally objectionable behavior, and if there are no mitigating circumstances inhibiting our knowledge and freedom of action.

As a general rule, we should avoid purchasing goods and services from such businesses. We should not, for example, buy products from companies that fund grave objective moral evils such as embryonic stem research, contraception, abortion, assisted suicide, capital punishment, or euthanasia. Specific cases must also take into account the distinction between grave and less serious matters.

Fr. Dennis J. Billy, CSsR
Sundaybulletin@Liguori.org



SHUTTERSTOCK



A Word From Pope Francis

“The Apostle Thomas, at the conclusion of his impassioned quest, not only came to believe in the resurrection, but found in Jesus his life’s greatest treasure, his Lord. He says to Jesus: ‘My Lord and my God!’ [John 20:28]. We would do well, today, and every day, to pray these magnificent words, and to say to the Lord: You are my one treasure, the path I must follow, the core of my life, my all.”

—Mass with priests, men and women religious, consecrated people and Polish seminarians at St. John Paul II Shrine, Kraków, July 30, 2016

Our Parish COMMUNITY

July 30, 2017

Seventeenth Sunday in Ordinary Time (A)

1 Kgs 3:5, 7–12

Rom 8:28–30

Mt 13:44–52 or 13:44–46

Rags to Riches

The richly decorated portrait *The Vision of Saint Helena* by Paolo Veronese is immediately impressive. Helena, a woman of humble origins, became the wife of Constantius Chlorus (Rome’s emperor from 293–306). An innkeeper’s daughter in an outback town, her beauty caught the eye of the most powerful man on earth. She went from rags to riches.

Here she wears lush, Eastern fabrics with woven prints and royal colors. The gold and blue details of her dress and the valour of her crimson cape broached under her chin denote the wealth her position afforded. She rests on a high-back leather throne; an elegant textile wall covering provides a background from floor to ceiling.

The softly flowing fabrics and her serene posture exude calm and focus our attention on her tranquil face and spirit of contemplation. No matter the power, wealth, and beauty of the world surrounding her, Helena has forsaken all to pursue the true treasure she possesses as a Christian and values more than the rest. Helena traveled from Rome to Jerusalem to bring back the relics of Christ’s passion. These reminders of Jesus’ love for sinners became the most important treasures of Christendom.

Veronese wants to convince us that through prayer we come to understand our treasure is not found in wealth but in the glorious vestment of baptismal faith. As adopted sons and daughters of the king, we become like St. Helena: poor commoners raised to royalty! Thank God for his gift of life in Christ and allow your heart to follow the inspirations he shares with you.

—Fr. Mark Haydu, LC

Piece: *The Vision of Saint Helena*, 1580
Artist: Paolo Veronese
Location: Pinacoteca, Vatican Museums



For Reflection

Saint Helena left the comfort of her home to search for the cross of Christ. What are you searching for? What are you willing to give up for it? Are there riches or treasures that have a stronger hold on your heart than the kingdom of God?

“The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again, and out of joy goes and sells all that he has and buys that field” (Matthew 13:44).

2017. július 30.
ÉVKÖZI 17. VASÁRNAP
Július: Jézus Szent Vérének hónapja

„Jaj azoknak, akik bölcsnek a tulajdon szemükben, és okosoknak hiszik saját magukat” (Iz 5, 21), kiált fel Izajás próféta. A bölcsesség nem valami furfangosság, nem másokat kijátszó életművészet. A bölcsesség az Istennel való együttgondolkodás, azonosulás vele, akaratunk alárendelése Isten akaratának. „Az Úr félelme a bölcsesség kezdete” (Zsolt 111, 10).

OLVASMÁNY

1 Kir 3, 5. 7–12

Trónra lépése után Salamon király Gibeonba zarándokolt. Imájában azt kérte Istentől: adjon neki bölcsességet, kellő okosságot népe vezetéséhez. Mindenekelőtt fogékony szívet kér, hogy megértse Isten akaratát, engedelmes lelkületet, hogy teljesíteni is tudja azt. Mivel lelki dolgot kért, Isten jutalmul gazdagságot, hírnevet és hosszú életet is ad neki.

VÁLASZOS ZSOLTÁR

118. Zsoltár

Válasz: Törvényedet szívből szeretem, * én Uram, Istenem.

SZENTLECKE

Róm 8, 28–30

Isten az ő örök bölcsességében nemcsak a világ rendjét, hanem az üdvösség tervét is meghatározta. Eszerint hasonlónak kell lennünk Krisztushoz, az ő életét kell élnünk. Mivel ő a szenvedés és a halál által részesült a feltámadásban és a dicsőséges, örök életben, a mi életünk is ezen az úton érheti el teljességét, juthat el végső céljához.

ALLELUJA

Vö. Mt 11, 25

Áldalak téged, Atyám, mennynek és földnek Istene, * mert feltártad a kicsinyeknek országod titkait.

EVANGÉLIUM

Mt 13, 44–52

Hitünk tanítása szerint Isten dicsőségét és örök üdvösségünket a legnagyobb értéknek kell tekintenünk. Ezért legyünk készek arra, hogy meghozzunk érte minden áldozatot. Erre figyelmeztet minket Jézusnak a földbe rejtett kincsről és az igazgyöngyről mondott hasonlata.

TESTVÉREINK, A SZENTEK

Július 31-én, hétfőn ünnepeljük *Loyolai Szent Ignác* áldozópapot és rendalapítót. Katonatiszt, súlyos sebesülés után visszavonul Manrézába, teológiát tanul, megírja lelkigyakorlatos könyvét. Később pap lesz, és barátaival megalapítja a Jézus-társaságot. – Jézus Társasága latinul: Societas Jesu (= S.J.) 1556-ban halt meg.

A Konstitúciók (Rendalkotmány) mellett a legfontosabb ignáci szöveg: a Lelkigyakorlatok; ezekből forrászik ma is a jezsuita lelkiség, és a jezsuita ezekből meríti küldetéséhez a világosságot és erőt.

Kérjük Loyolai Szent Ignác közbenjárását, hogy benső kapcsolatba kerüljünk Krisztussal, úgy, hogy vele együtt szemléljük a mennyei Atyát, és ebből erőt, világosságot, kitartást és hűséget merítsünk külső tevékenységünkhöz.

Augusztus 1-je, *Ligouri Szent Alfonz Mária* püspök és egyháztanító ünnepe. A keresztény erkölcsan nagy tudósa. Meghalt 1787-ben.

Augusztus 4-én, pénteken *Ars* szentéletű plébánosát, *Vianney Szent János* áldozópapot ünnepeljük. Egyszerűsége, önmegtartózkodó élete, szelidsége s főként a gyónatásban mutatkozó bölcsessége sokakat megtérített. A papok egyik védőszentje. 1859-ben halt meg.

ANGYALOS BOLDOGASSZONY

Szeráfi Szent Ferenc atyánk különösképpen szerette a Boldogságos Szüzet. Ezért kedvelte ezt az épületet, amelyet Angyalos Boldogasszonynak, vagy másképpen Portiunculának neveznek. Ott rakta le a Kiseb Test-vérek Rendjének alapjait, onnét indította el a klarisszákat, és földi pályáját is ott fejezte be boldogan. A hagyomány szerint ebben a kis templomban nyerte el Szent Ferenc atyánk a teljes búcsút, amelyet a pápák megerősítettek és más templomokra is kiterjesztettek. Ennyi sok jótétemény után még arra is engedélyt kapott a Rend, hogy a liturgiában megünnepelje augusztus 2-án a Portiuncula búcsút.

HAVAS BOLDOGASSZONY

Augusztus 5-én, szombaton emlékezünk a római Mária-főtemplom (Santa Maria Maggiore) fölszentelési ünnepére. Liberius pápa építtette 366-ban, azon a helyen, amelyet – legenda szerint – e napon hó borított: így jelentette meg előre álomban az Isten annak az idős házaspárnak, akik vagyonukat egy Mária-templom építésére akarták áldozni. Innen az ünnep neve.

ELMÉLKEDÉS

Nekem a vallás nem bevégzett, történeti tény, amelyet úgy bizonyítanak, mint más tényeket... Nekem nem tan, amelyet úgy bizonyítanak, mint más tanokat, logikával... Nem külső, befejezett, nekem juttatott kinyilatkoztatás, hanem örökös, folytonos, bennem megnyilatkozó isteni útmutatás. Krisztus megváltása bennem folyik... a misztérium bennem ismétlődik.

Prohászka Ottokár püspök

NYÁR – VAKÁCIÓ

Lelkiismeretünk hangja mindig figyelmeztet a jóra és jelzi hibáinkat, tévedéseinket és bűneinket. A nyári időszakban többen elutaznak és szabadságra mennek. Ne feledkezzünk el a vasárnapi szentmiséről és szenteljünk meg az Úr napját. Nagy szükség van a közös és egyéni imádságra, látva és hallva a mindennapi híreket. Felelősek vagyunk magunkért és a ránk bízottakért is. Kapaszkodjunk Jézusba és maradjunk az ő barátságában. És hát ne feledkezzünk meg plébániánk támogatásáról sem. Mennyire megdöbbenő, hogy sokan szeretnének templomba járni, de nem tudnak, mert idősek vagy betegek... és akik tudnának, azok felelőtlenek és hanyagok.